



CITTA' DI TORINO

**DIPARTIMENTO DECENTRAMENTO E SERVIZI CIVICI
DIVISIONE DECENTRAMENTO E COORDINAMENTO CIRCOSCRIZIONI
S. CIRCOSCRIZIONE 3**

ATTO N. DD 3293

Torino, 29/05/2026

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE

OGGETTO: C. 3 - PROCEDURA NEGOZIATA SENZA BANDO AI SENSI DELL'ART. 187 D. LGS. 36/2023 PER LA CONCESSIONE DEL SERVIZIO DI GESTIONE DEL PUNTO RISTORO E ATTIVITA' AD ESSO COMPLEMENTARI DELLA PISCINA ESTIVA PRESSO L'IMPIANTO POLISPORTIVO TRECATE IN VIA VASILE ALECSANDRI N. 29 - TORINO. APPROVAZIONE AVVISO INDAGINE ESPLORATIVA DI MERCATO.

La Circoscrizione 3 intende concedere, tramite procedura negoziata senza pubblicazione di bando, ai sensi dell'art. 187 del D. Lgs. 36/2023, la gestione del punto ristoro e delle attività ad esso complementari (servizio noleggio ombrelloni e lettini prendisole) della piscina estiva dell'impianto polisportivo Trecate sito in Via Vasile Alecsandri n. 29 - Torino.

La gestione del punto ristoro è finalizzata ad offrire ai frequentatori della piscina un'occasione per consumare cibi e bevande, per noleggiare lettini prendisole e ombrelloni, forniti dall'aggiudicatario secondo quanto dettagliato nell'Allegato 1, nonché per godere di momenti di socializzazione con attività ludiche e/o ricreative in orario di apertura dell'impianto rivolte agli adulti e ai bambini.

Il punto ristoro, situato nel complesso polisportivo Trecate di via Alecsandri Vasile n. 29 a Torino, a servizio della piscina estiva, è costituito da un basso fabbricato in muratura ad uso bar di circa 82 mq, indicato in giallo nella planimetria allegata all'avviso (All. C), con possibilità di allestimento di una zona dehor adiacente, di circa 108 mq.

La piscina estiva, che ha una capienza di 250 unità, è costituita da una vasca ricreativa di forma e profondità variabili attrezzata con idromassaggio, canalone, geyser, doccioni e giochi d'acqua, con spiaggia ad uso solarium e prato verde di circa 1060 mq.

Il valore stimato della concessione risulta pari a Euro 52.500,00 al netto dell'I.V.A., ai sensi dell'art. 179 del D. Lgs. n. 36/2023 e s.m.i.. Tale importo è stato determinato tenendo conto di una stima del flusso dei corrispettivi derivante dall'ultimo rendiconto disponibile relativo alla gestione del punto di ristoro e delle attività complementari, moltiplicato per il periodo di durata della concessione.

La concessione avrà durata di due anni (2026 e 2027).

All'aggiudicatario sarà richiesto di allestire i locali e l'area da adibire a punto ristoro, e di provvedere a proprie cura e spese alla pulizia dell'intera area a prato destinata a punto ristoro e a solarium, alla manutenzione degli impianti e dell'area verde, nonché dei manufatti, delle attrezzature, degli arredi e di tutto ciò che occorre per la gestione del punto ristoro e del servizio spiaggia.

Il concessionario dovrà provvedere all'intestazione a proprio nome del contatore dell'energia elettrica a esclusivo uso del servizio del punto ristoro:

Energia elettrica: POD IT020E00663542;

Utenza idrica: i consumi saranno rilevati dal misuratore filiale n. matricola 17-326830.

Il concessionario dovrà inoltre provvedere al pagamento di tutte le imposte, tasse e contributi derivanti dall'esercizio dell'attività e dell'uso del locale e spazi assegnati.

In base alla perizia inviata dalla Divisione Patrimonio con protocollo n. 1932 del 14/05/2026, il valore stimato del canone patrimoniale relativo al punto ristoro ubicato nell'impianto sportivo Trecate risulta pari a € 2.200,00 per ciascuna stagione estiva al netto di IVA, ossia per il periodo dal 17.06.2026 al 30.08.2026 nonché per il prossimo anno (presumibilmente medesimo periodo) .

L'affidamento avverrà tramite procedura negoziata ai sensi dell'art. 187 del Libro IV Parte II del D. Lgs. 36/2023, con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa, trattandosi di concessione, sulla scorta di apposita lettera di invito, disciplinare di gara e capitolato speciale che specificherà nel dettaglio le modalità di gara e di affidamento.

Pertanto, con il presente provvedimento, si approva l'allegato avviso di indagine esplorativa di mercato (All. 1 e relativi allegati A, B e C), volta agli operatori interessati a presentare la propria candidatura sulla piattaforma telematica MAGGIOLI SPA, in uso alla Città di Torino.

Possono presentare la candidatura, previa registrazione alla piattaforma telematica, gli operatori economici, singoli o raggruppati, di cui all'art. 65 del D. Lgs. 36/2023, con l'osservanza di quanto disposto dall'art. 65 e dai successivi artt. 67 e 68. Tali soggetti devono essere in regola con quanto disposto dall'art. 102 comma 1 lettere a), b) e c) del D.Lgs. 36/2023. I candidati, inoltre, dovranno essere in possesso dei requisiti di ordine generale ai sensi dell'art. 94 e 95 del D.Lgs. n. 36/2023 e dei requisiti di ordine speciale ai sensi dell'art. 100 D.Lgs. n. 36/2023, specificati nell'allegata indagine esplorativa di mercato.

La candidatura redatta in lingua italiana e conforme al "Modello A" (All. A dell'Avviso) debitamente compilato e sottoscritto digitalmente dal legale rappresentante dell'impresa dovrà pervenire entro i termini previsti dall'avviso, tramite la piattaforma telematica di negoziazione della Città di Torino.

La richiesta di partecipazione non costituisce prova del possesso dei requisiti; essa dovrà essere dichiarata dall'operatore economico sotto sua personale responsabilità ed accertata dall'Amministrazione successivamente in sede di procedura di affidamento. L'avviso non vincola in alcun modo l'Amministrazione che si riserva in ogni caso la facoltà di non procedere all'espletamento della successiva procedura negoziata attraverso la piattaforma telematica, senza che possa essere avanzata pretesa alcuna da parte degli operatori economici che hanno manifestato il proprio interesse.

L'avviso di indagine esplorativa di mercato in forma integrale sarà pubblicato sul sito internet della Città di Torino nella sezione Notiziario Appalti e sul sito della Circoscrizione 3.

Tutto ciò premesso,

LA DIRIGENTE

- Visto l'art. 107 del Testo Unico delle leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali, approvato con D.Lgs 18 agosto 2000 n. 267
- Visto l'art. 74 dello Statuto della Città;

DETERMINA

Per le motivazioni espresse in narrativa, che qui integralmente si richiamano,

- 1) di approvare l'avviso di indagine esplorativa di mercato secondo lo schema allegato (All. 1 e relativi allegati A, B e C) per l'individuazione degli operatori economici da invitare alla procedura negoziata sulla piattaforma telematica Maggioli, in uso alla Città di Torino, per la concessione del servizio di gestione del punto ristoro e delle attività ad esso complementari (servizio noleggio ombrelloni e lettini prendisole) della piscina estiva dell'impianto polisportivo Trecate sito in Via Vasile Alecsandri n. 29 – Torino, per le stagioni estive 2026 e 2027;
- 2) di approvare la pubblicazione dell'avviso di cui al precedente punto sul sito internet della Città di Torino nella sezione Notiziario Appalti e sul sito della Circoscrizione 3. per la durata di 5 giorni motivata dall'urgenza di individuare in tempi brevi l'aggiudicatario stante l'imminente inizio della stagione estiva.
- 3) di dichiarare, ai sensi dell'art.6 bis della L. n. 241/1990 e s.m.i. e delle disposizioni del Codice di Comportamento della Città, l'insussistenza di cause di conflitto di interesse, anche potenziale, in capo alla sottoscritta;
- 4) di dare atto che il presente provvedimento non rientra nei presupposti per la valutazione dell'impatto economico (VIE), come da dichiarazione allegata che è parte integrante e sostanziale del presente atto (All. 2);
- 5) di dare atto che la presente determinazione è stata sottoposta al controllo di regolarità amministrativa ai sensi dell'art. 147 bis TUEL e che con la sottoscrizione si rilascia parere di regolarità tecnica favorevole;
- 6) di dare atto che il presente provvedimento è conforme a quanto previsto dalla deliberazione della Giunta Comunale n. mecc. 2012 04257/008 in data 31 luglio 2012, è stato sottoposto al vaglio del competente Servizio Controllo Utenze per l'acquisizione della presa d'atto in materia di razionalizzazione spese per utenze;
- 7) di dare atto che il presente provvedimento è rilevante ai fini della pubblicazione nella sezione internet "Amministrazione Trasparente".
- 8) di dare atto che il Responsabile Unico di Progetto è la Dott.ssa Simonetta CEI, Dirigente del Servizio Circoscrizione 3.

Si dichiara, ai sensi dell'art.6 bis della L. n. 241/1990 e s.m.i. e delle disposizioni del Codice di Comportamento della Città, l'insussistenza di cause di conflitto di interesse, anche potenziale, in capo al/alla sottoscritto/a

LA DIRIGENTE
Firmato digitalmente
Simonetta Cei

Al. 1

INDAGINE ESPLORATIVA DI MERCATO

per l'individuazione degli operatori economici da invitare alla procedura negoziata (n./2026), sulla piattaforma telematica in uso alla Città di Torino, finalizzata all'aggiudicazione della **“CONCESSIONE SERVIZIO DI GESTIONE DEL PUNTO RISTORO E DELLE ATTIVITA' AD ESSO COMPLEMENTARI SITO PRESSO LA PISCINA ESTIVA DELL'IMPIANTO POLISPORTIVO TRECATE”** in via Vasile Alecsandri n. 29 a Torino, per le stagioni estive 2026 e 2027.

MODALITA' DI AFFIDAMENTO: Procedura negoziata, ai sensi dell' art. 187, del Libro IV Parte II del D. Lgs 36/2023, che avverrà mediante invito sulla piattaforma telematica, in uso alla Città di Torino, con il **criterio dell'offerta economicamente vantaggiosa**, trattandosi di concessione, sulla scorta di apposita **lettera di invito, disciplinare e capitolato speciale** che specificherà nel dettaglio le modalità di gara e di affidamento.

LUOGO DI ESECUZIONE: Impianto polisportivo Trecate, Via Vasile Alecsandri 29 - **Torino**.

DESCRIZIONE DELL'IMPIANTO: Il punto ristoro è situato nel complesso polisportivo Trecate di via Alecsandri Vasile n. 29 a Torino. La piscina estiva ha una capienza 250 unità.

Nell'area esterna sono situate: una vasca ricreativa di forma e profondità variabili attrezzata con idromassaggio, canalone, geyser, doccioni e giochi d'acqua, con spiaggia ad uso solarium e un ampio prato verde a servizio dell'area ricreativa di circa 1060 mq.

Il punto ristoro, a servizio della piscina estiva, indicato in giallo nella planimetria allegata (All. C), è costituito da un basso fabbricato in muratura ad uso bar di circa 82 mq, con possibilità di allestimento di una zona dehor adiacente, di circa 108 mq.

FINALITA' DELLA GESTIONE: la gestione è finalizzata a offrire ai frequentatori della piscina un'occasione di ristoro, nonché momenti di socializzazione con attività ludiche e/o ricreative.

DESCRIZIONE SINTETICA DELLA CONCESSIONE:

L'oggetto della concessione è la gestione, comprensiva dell'allestimento, del punto ristoro, di cui all'allegata planimetria (All. C), situato presso la piscina estiva dell'impianto polisportivo “Trecate”, sita in Via Vasile Alecsandri 29 (la cui capienza è di 250 unità) e delle seguenti attività ad essa complementari:



- servizio spiaggia, mediante noleggio di ombrelloni e lettini prendisole (con applicazione delle tariffe comunali di cui alla deliberazione della Giunta Comunale della Città di Torino n. 96 del 03/03/2026;
- allestimento di zone d'ombra, mediante la collocazione di almeno quattro gazebo.
- lo sfalcio periodico dell'erba e la pulizia dell'intera area destinata a punto ristoro e solarium;
- attività complementari correlate alla gestione del punto-bar ristoro come meglio specificato in seguito.

I servizi sopra elencati dovranno essere erogati nel periodo estivo, indicativamente dal 16 Giugno al 30 agosto del 2026 e 2027, negli orari di apertura dell'impianto. Il calendario relativo al 2027 potrà essere oggetto di ridefinizione.

Gli orari indicativi di apertura della piscina estiva per la stagione 2026 sono i seguenti:

- dal 16 giugno 2026 al 31 luglio 2026 compresi: da martedì alla domenica con orario 09.30 – 19.00;
- dal 1 al 30 agosto 2026 (compreso Ferragosto): da mercoledì alla domenica con orario dalle 10.00 alle 19.00;

Lunedì e Martedì: AD AGOSTO IMPIANTO CHIUSO.

L'aggiudicatario non potrà pretendere indennizzi o corrispettivi di sorta in caso di ritardi dell'apertura dell'impianto natatorio, in caso di chiusure dovute a guasti e manutenzione, inquinamento biologico, condizioni meteorologiche di eccezionale gravità, sciopero del personale.

L'operatore economico potrà esercitare l'attività di somministrazione di alimenti e bevande, previa acquisizione dei dovuti permessi e licenze, rivolta esclusivamente ai frequentatori della piscina all'interno degli spazi individuati, nelle planimetrie allegate; l'attività potrà essere rivolta esclusivamente ai frequentatori della piscina.

L'operatore economico dovrà a proprie cura e spese:

- provvedere all'allestimento degli spazi assegnati, mediante la fornitura di arredi, attrezzature e suppellettili necessari (tutto a totale carico del concessionario) per l'esercizio dell'attività secondo le normative vigenti; in merito alle suppellettili (bicchieri, tazzine, posate), l'operatore economico, per ragioni di sicurezza, dovrà fornire esclusivamente materiale di carta e/o bio-plastica per piatti, bicchieri, tazzine, posate, etc. Si vieta l'uso del vetro.
- provvedere alla fornitura di tavolini e sedie in numero sufficiente all'allestimento dell'area in concessione (punto ristoro e area adiacente);
- provvedere alla fornitura degli arredi occorrenti per l'espletamento del servizio di spiaggia in favore

degli utenti: la dotazione dovrà essere costituita da almeno 30 (trenta) ombrelloni (uno ogni due lettini) conformi alle norme di sicurezza vigenti, nonché da almeno 60 (sessanta) sdraio e/o lettini prendisole, conformi alle norme di sicurezza vigenti e aventi le seguenti caratteristiche: lettino prendisole multi posizione - struttura in propilene - dim. 1920x710xx1000h schienale, di colore bianco;

- dovrà altresì provvedere alla fornitura di almeno 4 (quattro) gazebo, conformi alle norme di sicurezza vigenti, per creare zone al riparo dal sole ove gli utenti possano consumare cibi e bevande fresche, in modo indipendente dal punto ristoro.

È cura dell'operatore fornire agli addetti bar apposite divise e dotarsi delle tecnologie necessarie per evitare code ed assembramenti al punto-bar, nonché degli strumenti predisposti per effettuare i pagamenti elettronici. Gli introiti derivanti dall'esercizio dell'attività dovranno essere oggetto di rendicontazione trasmessa al termine di ogni stagione agli uffici circoscrizionali.

L'aggiudicatario dovrà essere in possesso dei requisiti previsti dagli artt. 4 e 5 della L.R. del Piemonte n. 38 del 29/12/2006 e s.m.i. sulla disciplina dell'esercizio di somministrazione di alimenti e bevande. Ai sensi dell'art. 7, comma 4 della Legge Regionale sopra citata non sarà consentita, trattandosi di esercizi operanti nell'ambito di impianti sportivi, la somministrazione di bevande con contenuto alcolico superiore al 21% del volume.

Il concessionario, oltre ai corrispettivi derivanti dalla gestione del punto ristoro, incamererà i proventi derivanti dal noleggio dei lettini e degli ombrelloni da parte degli utenti, applicando le tariffe stabilite annualmente dalla Giunta Comunale, già individuate per il 2026 con deliberazione della Giunta Comunale della Città di Torino n. 96 del 03/03/2026. Anche gli importi introitati dall'aggiudicatario dovranno essere rendicontati alla fine di ogni stagione estiva.

VALORE E DURATA DELLA CONCESSIONE

Il valore stimato della concessione risulta pari a Euro 52.500,00 al netto dell'I.V.A., ai sensi dell'art. 179 del D. Lgs. n. 36/2023 e s.m.i.. Tale importo è stato determinato tenendo conto di una stima del flusso dei corrispettivi derivante dall'ultimo rendiconto disponibile relativo alla gestione del punto di ristoro e delle attività complementari, moltiplicato per il periodo di durata della concessione.

La concessione avrà durata di due anni (2026 e 2027).

CANONE E UTENZE A CARICO CONCESSIONARIO:

Gli oneri posti a carico del concessionario sono i seguenti:

1. il 100% del **canone annuo** individuato in euro 2.200,00/stagione estiva al netto di IVA o eventuale percentuale superiore proposta dal concorrente;

2. il 100% dei costi delle **utenze** elettrica e idrica.

Il concessionario dovrà provvedere all'istallazione a proprio nome del contatore dell'energia elettrica a esclusivo uso del servizio del punto ristoro:

Energia elettrica: POD IT020E00663542;

Utenza idrica: i consumi saranno rilevati dal misuratore filiale n. matricola 17-326830.

Le spese telefoniche e la tassa raccolta rifiuti sono a carico del concessionario.

SOGGETTI AMMESSI E REQUISITI DI QUALIFICAZIONE: Possono presentare la candidatura, previa registrazione alla piattaforma telematica, gli operatori economici, singoli o raggruppati, di cui all'art. 65 del D. Lgs. 36/2023, con l'osservanza di quanto disposto dall'art. 65 e dai successivi artt. 67 e 68. Tali soggetti devono essere in regola con quanto disposto dall'art. 102 comma 1 lettere a), b) e c). Gli operatori economici partecipanti alla presente indagine esplorativa non dovranno trovarsi in nessuna delle cause di esclusione previste dagli artt. 94 e 95 del D. Lgs 36/2023, ed essere in regola con le norme in materia di prevenzione, protezione e sicurezza del lavoro di cui al D. Lgs. n. 81/2008 e s.m.i. ed in possesso dei requisiti di ordine speciale ai sensi dell'art. 100, comma 11 D.Lgs. n. 36/2023, qui di seguito specificati:

Requisiti di idoneità professionale:

- iscrizione camera di commercio, industria, artigianato nella specifica attività di impresa;

L'aggiudicatario dovrà essere in possesso dei requisiti previsti dagli artt. 4 e 5 della L.R. del Piemonte n. 38 del 29/12/2006 e s.m.i. sulla disciplina dell'esercizio di somministrazione di alimenti e bevande. Ai sensi dell'art. 7, comma 4 della Legge Regionale sopra citata non sarà consentito, trattandosi di esercizi operanti nell'ambito di impianti sportivi, la somministrazione di bevande con contenuto alcolico superiore al 21% del volume.

Requisiti di capacità economico- finanziaria:

- bilanci preventivi e consuntivi approvati negli ultimi 3 (tre) anni antecedenti la data di invio della lettera di invito o per periodi inferiori, in caso di minor periodo dell'attività dalla costituzione, dai quali risulti un fatturato medio annuo relativo alle attività svolte nell'ultimo triennio, non inferiore al 10% del valore della concessione.

Requisiti di capacità tecnica e professionale:

- curriculum dell'operatore economico contenente l'elenco delle attività praticate negli ultimi 3 (tre) anni antecedenti la data di pubblicazione del presente documento;
- aver gestito negli ultimi tre anni antecedenti (2023 – 2024 – 2025) la data di invio della lettera di invito o per periodi inferiori in caso di minor periodo dell'attività dalla costituzione, servizi affini a quello oggetto della concessione. Tale gestione deve essere stata effettuata per un periodo continuativo di almeno tre mesi.

TERMINI E MODALITA' PER LA PRESENTAZIONE DELLA MANIFESTAZIONE D'INTERESSE:



La candidatura redatta in lingua italiana e conforme al “Modello A” debitamente compilato e sottoscritto digitalmente dal legale rappresentante dell’impresa dovrà pervenire entro e non oltre le ore 12:00 del giorno**giugno 2026**, tramite la **piattaforma telematica di negoziazione della Città di Torino di cui al seguente link:**

<https://gare.comune.torino.it> previa registrazione, qualora non ancora registrate, e successivo accesso all’area riservata della piattaforma medesima individuando il presente avviso di indagine di mercato all’interno della sezione “Procedure d’appalto e contratti – avvisi di gara”, selezionando “Visualizza scheda” e seguendo le indicazioni della Piattaforma per la presentazione della candidatura.

Le candidature duplici (es. una candidatura quale singola impresa e una quale impresa in costituenda A.T.I. come mandataria o mandante) non verranno prese in considerazione.

Si rinvia alla consultazione delle guide presenti nella sezione “Istruzioni e Manuali” Reperibile al link: https://gare.comune.torino.it/PortaleAppalti/it/ppgare_doc_istruzioni.wp della piattaforma telematica. Si informano gli operatori economici che la procedura di gara verrà gestita sulla piattaforma telematica in uso alla Città di Torino.

Si informano gli operatori economici che la procedura di gara verrà gestita sulla piattaforma telematica in uso alla Città di Torino.

Le candidature prive dell’allegato “A”, con allegato errato o con il file illeggibile o corrotto non saranno prese in considerazione.

CHIARIMENTI: È possibile ottenere chiarimenti sulla presente procedura mediante la proposizione di quesiti scritti da inoltrare almeno **3 giorni** prima della scadenza del termine fissato per la presentazione delle offerte in via telematica attraverso la sezione della Piattaforma riservata alle richieste di chiarimenti, previa registrazione alla Piattaforma stessa utilizzando l’apposita funzione presente nella scheda di dettaglio della procedura di affidamento. Le richieste di chiarimenti e le relative risposte sono formulate esclusivamente in lingua italiana. Le risposte alle richieste di chiarimenti presentate in tempo utile sono fornite in formato elettronico almeno 2 giorni prima della scadenza del termine fissato per la presentazione delle offerte, mediante pubblicazione delle richieste in forma anonima e delle relative risposte sulla Piattaforma raggiungibile all’indirizzo <https://gare.comune.torino.it>. Si invitano i concorrenti a visionare costantemente tale sezione della Piattaforma. Non viene fornita risposta alle richieste presentate con modalità diverse da quelle sopra indicate. Nel rispetto dei principi di fiducia, risultato e leale collaborazione del codice, prima di presentare un quesito l’operatore economico deve:

- consultare i quesiti già pubblicati e accertarsi che la soluzione non sia già disponibile;
- accertarsi che la soluzione non sia reperibile direttamente e inequivocabilmente nelle disposizioni di legge, nel bando o nel Disciplinare di gara in modo tale da essere immediatamente

comprensibile e applicabile senza alcuno spazio interpretativo o applicativo;

- prendere atto che la Stazione appaltante non è tenuta a rispondere a quesiti ricadenti in una delle condizioni che precedono.

Non sono ammessi chiarimenti telefonici.

MODALITA' DI INDIVIDUAZIONE DEGLI OPERATORI DA INVITARE ALLA PROCEDURA NEGOZIATA: L'Amministrazione procederà all'avvio della procedura negoziata ai sensi dell'art.187 del D. Lgs. 36/2023 invitando tramite la medesima piattaforma di negoziazione della Città, tutti gli operatori che avranno presentato idonea candidatura, previa formale verifica della stessa.

La richiesta di partecipazione non costituisce prova del possesso dei requisiti; essa dovrà essere dichiarata dall'operatore economico sotto sua personale responsabilità ed accertata dall'Amministrazione successivamente in sede di procedura di affidamento.

ALTRE INFORMAZIONI: Il presente avviso non vincola in alcun modo l'Amministrazione che si riserva in ogni caso la facoltà di non procedere all'espletamento della successiva Procedura Negoziata attraverso la piattaforma telematica, senza che possa essere avanzata pretesa alcuna da parte degli operatori economici che hanno manifestato il proprio interesse.

L'accesso agli atti di cui al presente invito è regolato dalle norme in materia di accesso agli atti.

La richiesta di partecipazione non costituisce prova del possesso dei requisiti; essa dovrà essere dichiarata dall'operatore economico sotto sua personale responsabilità ed accertata dall'Amministrazione successivamente in sede di procedura di affidamento.

TRATTAMENTO DEI DATI: I dati raccolti saranno trattati, anche con strumenti informatici, ai sensi del Regolamento UE/2016/679 e del D.lgs 30 giugno 2003 n.196, esclusivamente nell'ambito del presente procedimento.

L'informativa completa ai sensi dell'art. 13 del Regolamento U.E. 2016/679 è allegata al presente avviso (Allegato B).

PUBBLICITA': Il presente avviso in forma integrale sarà pubblicato sul sito internet della Città di Torino <http://www.comune.torino.it> nella sezione Bandi e Appalti e su <https://decentramento.comune.torino.it/circoscrizione3/>

RESPONSABILE UNICO DI PROGETTO: Dott.ssa Simonetta CEI, Dirigente di Servizio della Circoscrizione 3.



LA DIRIGENTE DI SERVIZIO

Dott. Simonetta CEI

(Firmato digitalmente ai sensi dell'art.

24 D.Lgs. 82/2005 e smi.)

Alla CITTA' DI TORINO
Divisione Decentramento e
Coordinamento Circoscrizioni
Servizio Circoscrizione 3
Corso Peschiera 193 – 10141 Torino

CANDIDATURA PER LA PROCEDURA NEGOZIATA N.

Il/la sottoscritto/a(nome e cognome del dichiarante)
Nato/a a(luogo di nascita) (Prov.....) il.....(data di nascita)
in qualità di Legale Rappresentante della ditta (denominazione dell'impresa)
..... con sede in (sede dell'impresa)
..... Via/Corso.....n. partita
I.V.A./c.f.....PEC.....
E-MAIL.....TEL.....

si dichiara interessato/a alla partecipazione alla successiva gara a **procedura negoziata n. 2026** ai sensi dell'art. 187 del D.lgs n. 36/2023 e s.m.i., mediante invito con RDO sulla piattaforma telematica Maggioli S.p.A per la: **“CONCESSIONE DEL SERVIZIO DI GESTIONE DEL PUNTO RISTORO E DELLE ATTIVITA' AD ESSO COMPLEMENTARI SITO PRESSO LA PISCINA ESTIVA DELL'IMPIANTO POLISPORTIVO TRECATE”** in via Vasile Alecsandri n. 29 a Torino, per le stagioni estive 2026 e 2027.

A tal fine,

- consapevole delle sanzioni penali previste dalla legge in caso di dichiarazioni mendaci (art. 76 del D.P.R. 445/2000);
- consapevole del fatto che le informazioni contenute nella presente istanza sono raccolte e pubblicate, ai sensi degli artt. 12 e 13 del D.Lgs n.196/03, come previsto dalle norme in materia di appalti pubblici

DICHIARA

1) **di conoscere ed accettare** quanto riportato nell'avviso di indagine di mercato relativo alla: procedura negoziata n..... /2026 **“CONCESSIONE DEL SERVIZIO DI GESTIONE DEL PUNTO RISTORO E DELLE ATTIVITA' AD ESSO COMPLEMENTARI SITO PRESSO LA PISCINA ESTIVA DELL'IMPIANTO POLISPORTIVO TRECATE”** in via Vasile Alecsandri n. 29 a Torino, per le stagioni estive 2026 e 2027.

2) **di possedere tutti i requisiti ivi richiesti e necessari** per la successiva procedura negoziata in discorso, per la succitata concessione:

- Requisiti di **ordine generale** ai sensi degli artt. 94 e 95 del D. Lgs. 36/2023 e s.m.i.;
- Requisiti di **ordine speciale di cui all'articolo 100, comma 11, D.Lgs. n. 36/2023 e s.m.i.**, qui di seguito specificati:

Requisiti di idoneità professionale:

- iscrizione nel registro della camera di commercio, industria artigianato nella specifica attività di impresa. L'aggiudicatario dovrà essere in possesso dei requisiti previsti dagli artt. 4 e 5 della L.R. del Piemonte n. 38 del 29/12/2006 e s.m.i. sulla disciplina dell'esercizio di somministrazione di alimenti e bevande. Ai sensi dell'art. 7, comma 4 della Legge Regionale sopra citata non sarà consentito, trattandosi di esercizi operanti nell'ambito di impianti sportivi, la somministrazione di bevande con contenuto alcolico superiore al 21% del volume.

Requisiti di capacità economica e finanziaria

- bilanci preventivi e consuntivi approvati negli ultimi 3 (tre) anni antecedenti la data di invio della lettera di invito o per periodi inferiori, in caso di minor periodo dell'attività dalla costituzione, dai quali risulti un fatturato medio annuo relativo alle attività svolte nell'ultimo triennio, non inferiore al 10% del valore della concessione.

Requisiti di capacità tecnica e professionale

- curriculum dell'operatore economico contenente l'elenco delle attività praticate negli ultimi 3 (tre) anni antecedenti la data di pubblicazione del presente documento;
- di aver gestito negli ultimi tre anni antecedenti la data di invio della lettera di invito, o per periodi inferiori in caso di minor periodo dell'attività dalla costituzione, servizi affini a quello oggetto della concessione. Tale gestione deve essere stata effettuata per un periodo continuativo di almeno **tre mesi**.

3) **di essere a conoscenza** che, in caso di invito, il sopralluogo dovrà essere svolto personalmente dal titolare o legale rappresentante o direttore tecnico o procuratore (munito, però, di apposita procura speciale) della società sottoscritta, e che non verranno accettati ed eseguiti sopralluoghi con persone munite di delega che non rivestano una delle cariche sopra indicate. In caso di costituendo R.T.I. la ricognizione dei luoghi dovrà essere effettuata dal titolare o legale rappresentante o direttore tecnico o procuratore con procura speciale dell'impresa mandataria o mandante, con delega dei legali rappresentanti delle altre imprese del costituendo raggruppamento.

4) **di voler partecipare** in RTI con l'impresa
.....

Lì,

Documento firmato digitalmente
ai sensi del D.lgs. 82/2005 e s.m.i

Informativa ai sensi dell'art.13 del Regolamento Europeo UE/2016/679

Ai sensi dell'articolo 13 del Regolamento UE/2016/679 in materia di trattamento dei dati personali si forniscono le seguenti informazioni:

Titolare Del Trattamento Dei Dati

Titolare del Trattamento dei dati è la Città di Torino, Piazza Palazzo di Città n. 1, 10122 Torino. Per il caso in essere il Titolare ha designato a trattare i dati il Dirigente della Divisione Decentramento e Coordinamento Circoscrizioni Dott. Umberto Magnoni raggiungibile all'indirizzo via Corte d'Appello, 16 10122 Torino e all'indirizzo di posta elettronica decentramento1@comune.torino.it.

Responsabile per la Protezione dei dati - Piazza Palazzo di Città n. 1, 10122 Torino - indirizzo di posta elettronica rpd-privacy@comune.torino.it .

Finalità del Trattamento dei dati Base giuridica

Ai sensi degli artt. 6 e 10 del Regolamento UE/2016/679, tutti i dati personali comunicati dal soggetto Interessato, sono trattati dal Titolare del trattamento sulla base dei seguenti presupposti di liceità:

- a) necessità del trattamento ai fini dell'esecuzione di un contratto di cui l'interessato è parte, ovvero ai fini dell'esecuzione di misure precontrattuali adottate su richiesta dello stesso (art. 6 par. 1 lett. b del Regolamento UE/2016/679);
- b) necessità del trattamento per adempiere obblighi legali a cui è soggetto titolare trattamento (art.6 par. 1 lett. c del Regolamento UE/2016/679);
- c) necessità del trattamento per l'esecuzione di un compito di interesse pubblico connesso all'esercizio di pubblici poteri di cui è investito il titolare del trattamento; in particolare per la gestione della procedura ad evidenza pubblica finalizzata alla selezione del contraente (art. 6 par. 1 lett. e Regolamento UE/2016/679). La base giuridica riferimento per il trattamento dei dati è il D.Lgs. 36/2023 e s.m.i., nonché il Regolamento Comunale per la Disciplina dei Contratti n. 411.

Inoltre, il trattamento dei dati personali relativi a condanne penali e reati sono trattati secondo quanto stabilito dall'art. 2-octies D.Lgs. 196/2003 e s.m.i.

Destinatari e Categorie di dati

Dati personali di persone fisiche oggetto di trattamento sono: nome e cognome, luogo e data di nascita, residenza/indirizzo, codice fiscale, e-mail, telefono, numero documento di identificazione, stato di convivenza, titoli di studio e professionali, esperienze professionali.

Non sono oggetto di trattamento le particolari categorie di dati personali di cui all'art. 9 par. 1 del Regolamento UE/2016/679.

I dati relativi a condanne penali e reati sono oggetto di trattamento ai fini della verifica dell'assenza di cause di esclusione ex art. 94 e 95 del D. Lgs. 36/2023 e s.m.i. , in conformità alle previsioni di cui al Codice Appalti (D.Lgs. n. 36/2023) e al D.P.R. n. 445/2000.

Sono inoltre oggetto di trattamento dati relativi alla situazione fiscale, economica, finanziaria, patrimoniale e contributiva. I dati trattati afferiscono a tutti i soggetti che devono essere in possesso dei requisiti previsti dal Capo III, Titolo III, Parte V del libro I del D. Lgs. 36/2023 e s.m.i., nonché dal D.Lgs. 159/2011 e s.m.i ovvero dei requisiti generali previsti per contrattare con la Pubblica Amministrazione.

Il trattamento sarà effettuato sia con strumenti manuali e/o informatici e telematici con logiche di organizzazione ed elaborazione strettamente correlate alle finalità stesse e comunque in modo da garantire la sicurezza, l'integrità e la riservatezza dei dati stessi nel rispetto delle misure organizzative, fisiche e logiche previste dalle disposizioni vigenti.

Trasferimento Dei dati

I dati sono trattati prevalentemente all'interno dell'Unione Europea.

Nel caso emerga la necessità di trasferire i dati all'esterno dell'Unione Europea, si provvederà ad integrare la presente Informativa dando conto di quanto previsto all'art. 13 lett. f) del Regolamento UE/2016/679. I dati saranno comunicati agli enti pubblici previsti dalla normativa per la verifica dei requisiti soggettivi ed oggettivi, agli istituti bancari e uffici postali, nonché negli altri casi previsti dalla normativa, ivi compresa la pubblicazione nelle pagine dell'Ente (Amministrazione Trasparente, Albo Pretorio on-line e simili) o in banche dati nazionali.

I dati saranno altresì trasmessi ad altri soggetti (es. controinteressati, partecipanti al procedimento, altri richiedenti) in caso di richiesta di accesso ai documenti amministrativi (secondo quanto previsto dall'art.35 e 36 del D.Lgs.36/2023es.m.i.), nonché all'Autorità giudiziaria, all'ANAC (Autorità Nazionale Anticorruzione) e ad altri Organismi di controllo.

Periodo Di Conservazione Dei Dati

In riferimento ai dati contenuti in documenti amministrativi per i quali non è prevista una specifica disposizione di legge o Regolamento in materia di conservazione, i dati personali saranno trattati per la durata della procedura di gara e del contratto nel rispetto dei termini prescrizionali per l'esercizio diritti nell'ambito del procedimento giurisdizionale amministrativo, civile e penale.

A tali fini i dati saranno conservati dieci anni decorrenti dalla data di scadenza del contratto. Saranno conservati per periodi più lunghi a condizione che siano trattati esclusivamente ai fini di archiviazione nel pubblico interesse, di ricerca scientifica o storica o a fini statistici ai sensi dell'art. 5 paragrafo 1, lettera e) Regolamento 2016/679.

Decorsi i termini e le esigenze sopra indicate, troverà applicazione l'art. 21, comma 1, lettera d) del D.lgs. 42/2004 in materia di scarto dei documenti dagli archivi pubblici.

I dati contenuti nella determinazione di efficacia dell'aggiudicazione e nei suoi allegati (verbali di gara, offerta economica e istanza di partecipazione alla gara dell'aggiudicatario) e nel contratto d'appalto rogato dal Segretario Generale vengono conservati a tempo indeterminato.

Diritti Dell'interessato

Gli interessati possono avvalersi, ove applicabili, dei diritti di accesso (art. 15), di rettifica (art. 16), di cancellazione (art.17), delimitazione (art.18), di notifica(art.19), di portabilità(art.20), di opposizione (art. 21), disciplinati dal Regolamento UE/2016/679.

Diritto Di Reclamo

Il diritto è esercitabile presso il Titolare sopra indicato o il suo designato, il Dirigente della Divisione Decentramento e Coordinamento Circoscrizioni Dott. Umberto Magnoni e contattabile all'indirizzo via Corte d'Appello, 16, 10122 Torino, indirizzo di posta elettronica decentramento1@comune.torino.it, ovvero presso il Responsabile per la Protezione dei Dati - Piazza Palazzo di Città 1, 10122 Torino - indirizzo di posta elettronica rpd-privacy@comune.torino.it.

In ultima istanza, oltre alle tutele previste in sede amministrativa giurisdizionale, è ammesso comunque il reclamo all'Autorità Garante per la protezione dei Dati Personali (www.garanteprivacy.it) nel caso si ritenga che il trattamento avvenga in violazione del Regolamento citato.

Conferimento Dei Dati

Il conferimento dei dati personali è dovuto in base alla vigente normativa, ed è altresì necessario ai fini della partecipazione alla procedura ad evidenza pubblica o di attribuzione dell'incarico nonché, eventualmente, ai fini della stipula, gestione ed esecuzione del contratto.

Il rifiuto di fornire i dati richiesti non consentirà la partecipazione alla procedura ad evidenza pubblica o di attribuzione dell'incarico, la stipula, gestione ed esecuzione del contratto, l'adempimento degli obblighi normativi gravanti sulla Città di Torino.

Processo Automatizzato

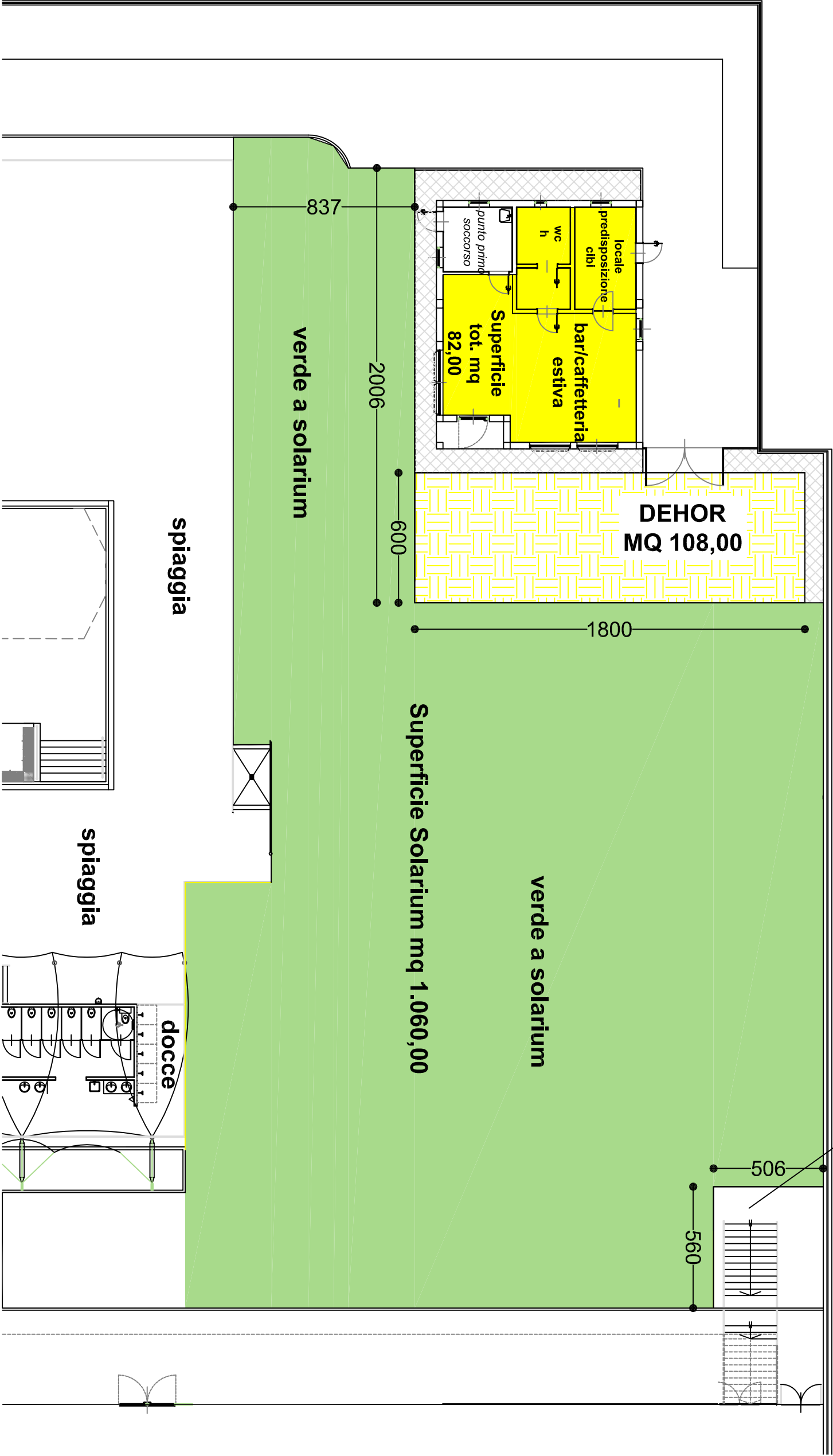
La Città non utilizza modalità di trattamento basate su processi decisionali automatizzati (art. 22 del Regolamento UE/2016/679).

Finalità Diverse

I dati conferiti non sono trattati per finalità diverse da quelle istituzionali sopra indicate.

PLANIMETRIA BAR PISCINA ESTIVA
IMPIANTO TRECCATE - scala 1:200

area di rispetto e sbarco
scala emergenza - lasciare libera



MarciapiEDE



Dehor



Locali bar e accessori



Verde Solarium

Allegato 2

CITTA' DI TORINO
DIPARTIMENTO DECENTRAMENTO E SERVIZI CIVICI
DIVISIONE DECENTRAMENTO E COORDINAMENTO CIRCOSCRIZIONI
SERVIZIO CIRCOSCRIZIONE 3

OGGETTO: Deliberazione proposta n. 15947/2026.

Dichiarazione di non ricorrenza dei presupposti per la valutazione di impatto economico.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale del 16 ottobre 2012 n. mecc. 05288/128.

Vista la circolare dell'Assessorato al Bilancio, Tributi, Personale e Patrimonio del 30 ottobre 2012 Prot. 13884.

Vista la circolare dell'Assessorato al Bilancio, Tributi, Personale e Patrimonio del 19 dicembre 2012 prot. 16298.

Vista la circolare dell'Assessorato al Bilancio, Tributi, Personale e Patrimonio del 30 luglio 2013 prot. 9573.

Effettuate le valutazioni ritenute necessarie,

si dichiara che il provvedimento richiamato all'oggetto non rientra tra quelli indicati all'art. 2 delle disposizioni approvate con determinazione n. 59 (mecc. 201245155/066) datata 17 dicembre 2012 del Direttore Generale in materia di preventiva valutazione dell'impatto economico delle nuove realizzazioni che comportano futuri oneri, diretti o indiretti, a carico della Città.

La Dirigente
Dr.ssa Simonetta CEI
(firmato digitalmente)